

Hatályos 2022. január 01. napjától

A BÁLINT, KÁLLAI ÉS KENDE ÜGYVÉDI IRODA ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA

A **Bálint, Kállai és Kende Ügyvédi Iroda** (székhely: 1118 Budapest, Villányi út 47.) az általa kezelt személyes adatok tekintetében biztosítani kívánja az adatkezelés jogszerűségét. Ennek érdekében tájékoztatni kívánja leendő ügyfeleit, ügyfeleit és partnereit (a továbbiakban együtt: érintettek) az általuk megadott személyes adatok kezelésének részleteiről.

E tájékoztató célja, hogy az érintettek a személyes adataik megadása előtt megfelelő információkat kaphassanak arról, hogy a Bálint, Kállai és Kende Ügyvédi Iroda milyen feltételek és garanciák mellett, mennyi ideig kezeli személyes adataikat.

1. Adatkezelő megnevezése

Név: Bálint, Kállai és Kende Ügyvédi Iroda
Székhely: 1118 Budapest, Villányi út 47.
Honlap: www.kmbk.hu (a továbbiakban: „Honlap”)
E-mail cím: info@kmbk.hu
Telefonszám: + 36 1 372-0740
Képviselő: Dr. Kállai Hedvig Ildikó, irodavezető ügyvéd
(a továbbiakban: „Adatkezelő”)

2. Alkalmazandó jogszabályok

- az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679 rendelete („GDPR”);
- az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény;
- a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”);
- a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény („Sztv.”);
- az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény;
- a gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló 2008. évi XLVIII. törvény;
- az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény;
- az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény („Ütv.”);
- a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény („Pmt.”).

3. Adatkezelések célja, kezelt személyes adatok köre, az adatkezelések jogalapja és időtartama

3.1. A Honlap adatkezelése

H-1118 BUDAPEST, VILLÁNYI ÚT 47. | Telefon/Phone: +36 1 372 0740, Fax: +36 1 372 0741 | www.kmbk.hu

Az Adatkezelő által fenntartott Honlaphoz és esetleges közösségi média oldalakhoz bárki személyes adatai közlése, valamint kiléte felfedése nélkül hozzáférhet, szabadon és korlátozásmentesen szerezhet információkat az azokon tárolt valamennyi tartalomból.

A Honlapon és a közösségi média oldalakon szereplő linkek egy része más által üzemeltetett honlapokra vezethet, azok tartalmáért azonban az Adatkezelő semmilyen felelősséget nem vállal bármely, ezen információk használatából eredő kár bekövetkezése esetén.

3.2. Kapcsolatfelvétel

Az Adatkezelő által végzett tevékenység: a kapcsolatfelvétel során közölt személyes adatok kezelése

Adatkezelés célja: kapcsolatfelvétel és kapcsolattartás.

Adatkezelés jogalapja: az érintett hozzájárulása [GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pontja], valamint az adatkezelés szerződés megkötését megelőzően az érintett kérésére történő lépések megtételéhez szükséges [GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja].

A 16. életévüket be nem töltött személyek az adatkezeléshez kizárólag a felettük szülői felügyeletet gyakorló személy útján vagy az ő engedélyével járulhatnak hozzá.

Érintettek köre: Adatkezelővel a kapcsolatot e-mail-ben, telefonon felvevő természetes személyek.

Kezelt személyes adatok: kapcsolatfelvétel során feltárt bármely személyes adat, így különösen név (család- és utónév), e-mail cím, telefonos elérhetőség, az előadott ügy leírása és miként történő megoldásával kapcsolatos információ, iratok, elektronikus dokumentumok.

Adatkezelő a megadott személyes adatokat a fent meghatározott céloktól eltérő célokra nem használja, illetve használhatja fel. Személyes adatok harmadik személyek vagy hatóságok számára történő kiadása – kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik – az érintett előzetes, kifejezett hozzájárulása esetén lehetséges.

Adatkezelés időtartama: a kapcsolatfelvétel céljának megvalósulásáig, vagy a megbízási szerződésnek az érintettel történő megkötéséig.

Adatfeldolgozók:

Név	Székhely	Adatfeldolgozói feladat
Tárhely.Eu Szolgáltató Kft.	1144 Budapest, Ormánság utca 4. X. em. 241.	Online tárhely-szolgáltató (e-mail rendszer működtetése)
Advasoft Kft.	1032 Budapest San Marco u. 68.	Technikai háttér szolgáltatása (rendszergazdai és rendszerfelügyeleti feladatok ellátása)

Adatkezelő szervezetén belül hozzáférésre jogosultak: irodavezető ügyvéd

Más adattovábbítás: –

Az adatszolgáltatás elmaradásának következménye: az érintett az Adatkezelővel nem tudja felvenni a kapcsolatot.

– kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik – irodavezető ügyvéd.

3.3. Ügyvédi tevékenység

Az Adatkezelő által végzett tevékenység: ügyvédi tevékenység ellátása (pl.: ügyfelek képviselése, jogi tanácsadás, okiratszerkesztés).

Adatkezelés célja: ügyfelekkel létrejött megbízási szerződés teljesítése, jogi kötelezettség teljesítése, ideértve az ügyfelekkel történő kapcsolattartást és számlázást is.

Adatkezelés jogalapja:

- (i) olyan szerződés teljesítésének szükségessége, amelyben az érintett az egyik fél [GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja],
- (ii) az Ütv. 28. § (3) bekezdés, a Pmt. 1. § (1) bekezdés e) pontja és 6-7. §-ok, valamint az Sztv. 169. § (1)-(2) bekezdései szerinti jogi kötelezettség teljesítése [GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontja],
- (iii) a kapcsolattartók tekintetében az Adatkezelő ahhoz fűződő jogos érdeke, hogy a megbízás teljesítése érdekében az ügyfelével annak kapcsolattartója útján késedelem nélkül fel tudja venni és tartani tudja a kapcsolatot [GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja]. Az Adatkezelő ezen adatkezelésével kapcsolatban érdekmérlegelési tesztet végzett el. Ennek során megállapította, hogy a fentiekben meghatározott jogos érdeke elsőbbséget élvez a kapcsolattartók jogaival és szabadságaival szemben.

Érintettek köre: az Adatkezelő ügyfelei (megbízói)

Kezelt személyes adatok: név, lakcím, tartózkodási hely, anyja neve, születési hely és idő, e-mail cím, telefonszám, állampolgárság, azonosító okmány (személyi igazolvány, útlevél, jogosítvány) száma, lakcímkártya száma, személyi azonosító, adóazonosító, arckép, a kapcsolattartó, képviselő neve, e-mail címe és telefonszáma, ügyfél által előadott tényállás (ideértve az alábbiakat: az előadott ügy leírása és megoldásának módjával kapcsolatos információ, iratok, elektronikus dokumentumok, az ügy jellegétől függően különleges személyes adatok)

Adatkezelő a megadott személyes adatokat a fent meghatározott céloktól eltérő célokra nem használja, illetve használhatja fel. Személyes adatok harmadik személynek vagy hatóságok számára történő kiadása – kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik – az érintett előzetes, kifejezett hozzájárulása esetén lehetséges.

Adatkezelés időtartama:

- (i) a megbízás megszűnését követő öt évig,
- (ii) okirat ellenjegyzése esetén az okirat ellenjegyzését követő tíz évig,
- (iii) ingatlanra vonatkozó jog közhiteles nyilvántartásba való bejegyzését érintő ügyben a jog bejegyzésétől számított tíz évig [Ütv. 53. § (3) bekezdés],
- (iv) Pmt. szerinti kötelezettség teljesítésével összefüggő adatok tekintetében a vonatkozó megbízás teljesítésétől számított nyolc évig, bíróság vagy hatóság megkeresése esetén a megkeresésben meghatározott ideig, de legfeljebb a megbízás teljesítésétől számított tíz évig,
- (v) számla kibocsátása esetén az adatkezelés időtartama az adott üzleti évről készített beszámoló, üzleti jelentés, illetve könyvviteli elszámolás elkészítésétől számított 8 év,
- (vi) jogvita esetén a hatósági vagy bírósági eljárás jogerős lezárultáig, rendkívüli jogorvoslat igénybevételenek lehetősége esetén az erre nyitvaálló határidő végéig vagy a rendkívüli jogorvoslati eljárás lezárultáig.

Adatfeldolgozók:

Név	Székhely	Adatfeldolgozói feladat
PC GARANCIA Könyvelő Korlátolt Felelősségű Társaság	1054 Budapest, Kálmán Imre u. 21. 1. em. 14.	Számviteli feladatok ellátása
Advasoft Kft.	1032 Budapest San Marco u. 68.	Technikai háttér szolgáltatása (rendszergazdai és rendszerfelügyeleti feladatok ellátása)
Advasoft Kft.	1032 Budapest San Marco u. 68.	Online tárhely-szolgáltató (e-mail rendszer működtetése)
rEVOLUTION SOFTWARE Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	1133 Budapest, Váci út 76. 7.	Az Adatkezelő által használt számlázó program üzemeltetése

Adatkezelő szervezetén belül hozzáférésre jogosultak: irodavezető ügyvéd

Más adattovábbítás:

(i) A megbízás ellátása érdekében az Adatkezelő – szükség esetén – továbbíthatja a megbízás alapjául szolgáló ügy iratait a közreműködői (pl. alvállalkozó ügyvéd, szakértő) részére. A közreműködő személyéről az Adatkezelő tájékoztatja az érintettet.

Az adattovábbítás jogalapja: olyan szerződés teljesítésének szükségessége, amelyben az érintett az egyik fél [GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja].

(ii) A megbízással kapcsolatban felmerülő jogvita esetén Adatkezelő a jogvitával kapcsolatos iratokat (így különösen a vonatkozó megbízási szerződést, kiállított számlákat) átadja a jogvitával kapcsolatban eljáró jogi képviselőnek (ügyvédi irodának), továbbá bírósági vagy hatósági eljárás esetén továbbítja a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság vagy hatóság felé.

Az adattovábbítás jogalapja: olyan szerződés teljesítésének szükségessége, amelyben az érintett az egyik fél [GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja].

Az adatszolgáltatás elmaradásának következménye: az érintett az Adatkezelővel nem tud megbízási szerződést kötni, az érintett részére az Adatkezelő ügyvédi feladatokat nem tud ellátni.

3.4. Partnerekre vonatkozó adatkezelés

Az adatkezelő által végzett tevékenység: partnerekkel (pl.: megbízottakkal, vállalkozókkal) kötött szerződések teljesítése.

Az adatkezelés célja: partnerekkel (pl.: megbízottakkal, vállalkozókkal) kötött szerződésekkel kapcsolatos kapcsolattartás, számlázás.

Adatkezelés jogalapja:

- (i) olyan szerződés teljesítésének szükségessége, amelyben az érintett az egyik fél [GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja],
- (ii) Sztv. 169. § (1)-(2) bekezdései szerinti jogi kötelezettség teljesítése [GDPR 6. cikk (1) bekezdés c) pontja],
- (iii) a kapcsolattartók tekintetében az Adatkezelő ahhoz fűződő jogos érdeke, hogy a partnerével annak kapcsolattartója útján késedelem nélkül fel tudja venni és tartani tudja a kapcsolatot [GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja]. Az Adatkezelő ezen adatkezelésével kapcsolatban érdekmérlegelési tesztet végzett el. Ennek során megállapította, hogy a fentiekben meghatározott jogos érdeke elsőbbséget élvez a kapcsolattartók jogaival és szabadságaival szemben.

Érintettek köre: természetes személy partnerek (pl.: megbízottak, vállalkozók), jogi személy partnerek természetes személy képviselői és kapcsolattartói

Kezelt személyes adatok: a természetes személy partner neve, lakcíme, e-mail címe és telefonszáma, jogi személy partner képviselőjének, kapcsolattartójának neve, e-mail címe és telefonszáma

Adatkezelő a megadott személyes adatokat a fent meghatározott céloktól eltérő célokra nem használja, illetve használhatja fel. Személyes adatok harmadik személyek vagy hatóságok számára történő kiadása – hacsak törvény ettől eltérően nem rendelkezik – az érintett előzetes, kifejezett hozzájárulása esetén lehetséges.

Adatkezelés időtartama:

- (i) a személyes adatok érintett által történő megadásának időpontjától a szerződés teljesítésétől számított 5 évig (elévülési idő);
- (ii) számla kibocsátása esetén az adatkezelés időtartama a személyes adatok érintett által történő megadásának időpontjától az adott üzleti évről készített beszámoló, üzleti jelentés, illetve könyvviteli elszámolás elkészítésétől számított 8 év,
- (iii) jogvita esetén a jogerős hatósági vagy bírósági eljárás lezárultáig, rendkívüli jogorvoslat igénybevételeének lehetősége esetén az erre nyitva álló határidő végéig vagy a rendkívüli jogorvoslati eljárás lezárultáig

Adatfeldolgozók:

Név	Székhely	Adatfeldolgozói feladat
PC GARANCIA Könyvelő Korlátolt Felelősségű Társaság	1054 Budapest, Kálmán Imre u. 21. 1. em. 14.	Számviteli feladatok ellátása
Advasoft Kft.	1032 Budapest San Marco u. 68.	Technikai háttér szolgáltatása (rendszergazdai és rendszerfelügyeleti feladatok ellátása)
Advasoft Kft.	1032 Budapest San Marco u. 68.	Online tárhely-szolgáltató (e-mail rendszer működtetése)
rEVOLUTION SOFTWARE Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	1133 Budapest, Váci út 76. 7.	Az Adatkezelő által használt számlázó program üzemeltetése

Adatkezelő szervezetén belül hozzáférésre jogosultak: irodavezető ügyvéd

Más adattovábbítás: a partnerrel kötött szerződéssel kapcsolatban felmerülő jogvita esetén Adatkezelő a jogvitával kapcsolatos iratokat (így különösen a vonatkozó szerződést, kiállított számlákat) átadja a jogvitával kapcsolatban eljáró jogi képviselőnek (ügyvédi irodának), továbbá bírósági vagy hatósági eljárás esetén továbbítja a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság vagy hatóság felé

Az adattovábbítás jogalapja: olyan szerződés teljesítésének szükségessége, amelyben az érintett az egyik fél [GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja].

Az adatszolgáltatás elmaradásának következménye: Az érintett az Adatkezelővel nem tud megbízási, vállalkozási, vagy más partneri szerződést kötni.

4. Az érintettek jogai

Adatkezelő biztosítja, hogy az alábbiak szerint érvényesüljenek az érintettek jogai.

Adatkezelő lehetőséget biztosít az érintett számára, hogy az érintetti jogai gyakorlásával kapcsolatos kérelmét az alábbi módok bármelyikén előterjessze: (i) postai úton, (ii) e-mail útján, (iii) telefonon.

Adatkezelő az érintett kérelmét indokolatlan késedelem nélkül, de mindenféleképpen a kérelem beérkezésétől számított egy hónapon belül teljesíti, és tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva tájékoztatja erről az érintettet. A kérelem megtagadásáról Adatkezelő szintén ezen határidőn belül dönt és tájékoztatja az érintettet a kérelem megtagadásáról, ennek okairól, valamint az érintett ezzel kapcsolatos jogorvoslati lehetőségeiről.

Adatkezelő az érintett kérelmét főszabály szerint e-mail útján teljesíti, ha azonban az érintett postai vagy telefonos elérhetősége megadásával kifejezetten ezt kéri, Adatkezelő a kérelmet postai vagy telefonos úton teljesíti. Az érintett kérésére telefonos tájékoztatás kizárólag akkor adható, ha az érintett a személyazonosságát megfelelően igazolta. Adatkezelő az érintett postai címét vagy telefonszámát semmilyen más célra nem használja fel.

Adatkezelő az érintettek – alább részletezett – kérelmeinek teljesítéséért díjat, költségtérítést nem számít fel. Arra az esetre azonban, ha az érintettől azonos adatkörre vonatkozó újabb kérelem érkezik be az előző, már teljesített kérelmet követő egy éven belül, Adatkezelő fenntartja magának a jogot arra, hogy a kérelem teljesítéséért a teljesítéssel kapcsolatos munkateherrel arányos költségtérítést állapítson meg.

a) Hozzáféréshez való jog:

Adatkezelő az érintett kérelmére tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető módon, világosan és közérthetően megfogalmazva tájékoztatást nyújt részére az alábbi információkról:

- a személyes adatainak kezelése folyamatban van-e az Adatkezelőnél;
- az adatfeldolgozásról, az adatfeldolgozók nevééről és elérhetőségeiről, valamint a továbbított személyes adatokról;
- az érintett személyes adatai kezelésének céljáról, valamint az adatkezelés jogalapjáról;
- az adatkezelés időtartamáról;
- azon címzettekről vagy címzettek kategóriáiról, akikkel, illetve amelyekkel a személyes adatokat az Adatkezelő közölte vagy közölni fogja, ideértve különösen a harmadik országbeli címzetteket, illetve a nemzetközi szervezeteket;
- kinek, mikor, milyen jogszabály alapján, az érintett mely személyes adataihoz biztosít hozzáférést az Adatkezelő;

- az Adatkezelő alkalmaz-e automatizált döntéshozatalt, amennyiben igen, az érintett megismerheti annak logikáját és a profilalkotást;
- az esetleges adatvédelmi incidens körülményeiről, hatásairól és az elhárítására megtett intézkedésekről.

Adatkezelő az érintett kérelmének hiányában is – e-mail útján – tájékoztatást nyújt az érintettnek az adatkezelésnek e tájékoztatóban foglaltakhoz képest történő lényeges megváltozásáról, a bekövetkezett adatvédelmi incidens körülményeiről, hatásairól és az elhárítására megtett intézkedésekről.

b) Helyesbítéshez való jog:

Adatkezelő az érintett kérésére helyesbíti az érintettre vonatkozó, pontatlan személyes adatokat.

Adatkezelő minden olyan címzettet tájékoztat a helyesbítésről, akivel, illetve amellyel a személyes adatot közölte, kivéve, ha ez lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel. Az érintettet kérésére Adatkezelő tájékoztatja az érintettet e címzettekről.

c) Törléshez való jog:

Az érintett kérésére Adatkezelő törli az érintettre vonatkozó személyes adatokat, ha az alábbi indokok valamelyike fennáll:

- a személyes adatokra már nincs szükség abból a célból, amelyből azokat gyűjtötte vagy más módon kezelte;
- a személyes adatokat Adatkezelő jogellenesen kezelte;
- a személyes adatokat az Adatkezelőre alkalmazandó uniós vagy magyar jogban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell.

Adatkezelő minden olyan címzettet tájékoztat a törlésről, akivel, illetve amellyel a személyes adatot közölte, kivéve, ha ez lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel. Az érintettet kérésére Adatkezelő tájékoztatja az érintettet e címzettekről.

d) Adatkezelés korlátozásához való jog:

Az érintett kérésére az Adatkezelő korlátozza az adatkezelést, ha az alábbiak valamelyike teljesül:

- az érintett vitatja a személyes adatok pontosságát – ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amely lehetővé teszi, hogy az Adatkezelő ellenőrizze a személyes adatok pontosságát;
- az adatkezelés jogellenes, de az érintett ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását;
- az Adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez.

Adatkezelő minden olyan címzettet tájékoztat a korlátozásról, akivel, illetve amellyel a személyes adatot közölte, kivéve, ha ez lehetetlennek bizonyul, vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényel. Az érintettet kérésére Adatkezelő tájékoztatja az érintettet e címzettekről.

e) Adathordozhatósághoz való jog:

Adatkezelő az érintett kérésére, az érintett rendelkezésére bocsátja az érintettre vonatkozó, az érintett által megadott személyes adatokat. Adatkezelő továbbá tudomásul veszi, hogy az érintett jogosult arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsa anélkül, hogy ezt az Adatkezelő akadályozná.

f) Tiltakozáshoz való jog:

Amennyiben az adatkezelés jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés f) pontja, tehát az Adatkezelő jogos érdeke, az érintett jogosult arra, hogy a saját helyzetével kapcsolatos okokból bármikor tiltakozzon személyes adatainak kezelése ellen.

Ebben az esetben az Adatkezelő a személyes adatokat nem kezelheti tovább, kivéve, ha bizonyítja, hogy az adatkezelést olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az érintett érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

g) Jogorvoslathoz való jog:

Amennyiben az érintett úgy véli, hogy Adatkezelő az adatkezelése során megsértette a személyes adatok védelméhez való jogát, az irányadó jogszabályok szerint jogorvoslattal élhet a hatáskörrel rendelkező szerveknél, azaz panasszal élhet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf.9.; honlap: www.naih.hu; e-mail cím: ugyfelszolgalat@naih.hu; telefonszám: +36-1/391-1400; fax: +36 (1) 391-1410; „NAIH”), vagy az illetékes bírósághoz fordulhat. Adatkezelő vállalja, hogy ezen eljárások során az érintett bírósággal vagy a NAIH-hal mindenben együttműködik, az adatkezelésre vonatkozó adatokat az érintett bíróság vagy a NAIH részére kiadja.

5. Vegyes rendelkezések

Adatkezelő kötelezettséget vállal arra, hogy tevékenységével kapcsolatos minden adatkezelés megfelel a jelen tájékoztatóban, Adatkezelő – jelen tájékoztatóval azonos követelményeket támastó – belső szabályzatában, valamint a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak.

Adatkezelő fenntartja magának a jogot jelen tájékoztató bármikori megváltoztatására, azzal, hogy az esetleges változásokról az érintetteket minden adatkezelés tekintetében a Honlapon közzétett közlemény útján, továbbá fenti 3.3. pont szerinti hírlevélre feliratkozott érintetteket hírlevél útján is tájékoztatja.

* * *
*